# Carbon Gratuita





### BRAVIA.



Live color creation: La nueva era digital tiene su mejor creación, Nuevo Bravia Full High Definition de 1080p, con exclusivas tecnologías y panel progresivo para colores, detalles y



contrastes nunca antes posibles.

Panel Full HD de resolución 1,920 X 1,080.

Procesador de imagen exclusivo Bravia Engine Pro.

Sistema de retro iluminación Wide Color Gamut (WCG-CCFL).

Amplificador de audio digital S-MASTER.

Elegante diseño de cristal flotante.





SONY

/ w w . s o n y . c o m . p a Para consulta llame gratis: 800-SONY

Noticias de los Amigos del Águila

Reserva Nacional Tambopata, Perú

El Futuro de los Bosques y de las Harpías

Nos visita un peregrino

CALENDARIO

Para donaciones:

Cuenta No. 4400183849 - Banistmo o comunicándose al 225,6396



Karla Aparicio - Bióloga, Patronato Norita S. Pezet - Ecoconsult Raúl Fletcher - ANCON Consuelo de Cambra - Directora, Patronato Belkys Jiménez - Bióloga, STRI

Foto de Portada: © Dixon Hamby - www.idixon.com Diseño de Portada: Ingrid VIIIa-Real A., Basic Grid Diseño y Diagramación: Basic Grid Estudio de Diseño t: +507.260.2150 - e: basic\_grid@cableonda.net

t: +507.225.6396 e: aguilaharpia@cableonda.net www.aguitaharpia.org

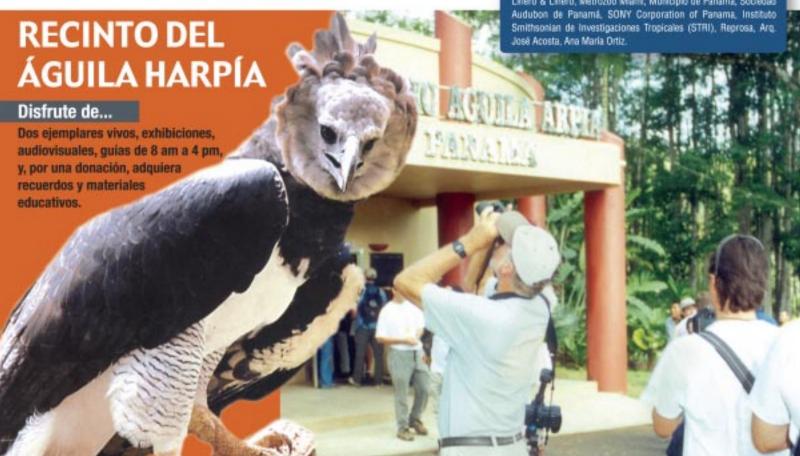
Consuelo de Cambra

Marianeta Infante - Reprosa

Los artículos en HARPYJA son responsabilidad de sus autores.

Derechos Reservados del Patronato Amigos del Águila Harpla + Diciembre 2006

Patronato Amigos del Águila Harpía: ACP-CICH, ANCON, ANAM, Canopy Tower, David de Castro, Ecoconsuit, Karla Aparicio. Linero & Linero, Metrozoo Miami, Municipio de Panamá, Sociedad Audubon de Panamá, SONY Corporation of Panama, Instituto



# Patronato Ð Vericias

### Continuando con nuestra misión, nos hemos dedicado a promover la conservación del ambiente y de nuestra ave nacional a través de actividades para la comunidad, la niñez y la

żen qué andan los amigos?

### Algunas de las actividades desarrolladas en el año 2006:

En el mes de marzo, Ron Magill y el joven Richard visitaron el Recinto del Águila Harpía en el Parque Natural Summit. El honor de su visita se debió a que Richard de 12 años de edad, ganó el concurso de la NBC News con el escrito "Porqué sueño con un bosque húmedo tropical?". Ron, Richard y personal de NBC filmaron un documental sobre su visita en Panamá.

integración de otros grupos.





Comparte con nosotros el próximo año...
y i Protejamos juntos nuestro ave nacional!

Por invitación de **nuestros amigos de REPROSA**, nuestros miembros e invitados especiales hicimos un recorrido por sus talleres para así conocer el proceso de cómo se confeccionan las huacas de oro y plata.

Por invitación del Colegio Brader, el Patronato proyectó el video sobre águila harpía que filmara la Corporación NHK, Japón. También se promocionó el cuento de Pat Alvarado "Alberto, el águila harpía se enfrenta a los cazadores de dos patas". En cuatro turnos, desde las 8:30 am hasta las 1:00 pm se atendieron a 500 niños desde II a VI grado. Agradecemos el apoyo de las Profesoras Diana Cooper y felicitamos al grupo de estudiantes pertenecientes al grupo "Misión Águila Harpía". Otro colegio visitado fue el Colegio Internacional con una audiencia de 100 jóvenes, quienes disfrutaron mucho nuestra presentación y la información recibida.

En el marco del II Congreso Mesoamericano de Áreas Protegidas, participamos en la "Reunión Amigos de las Aves de Panamá: Intercambio de Experiencias en Mesoamérica", que contó con una audiencia de más de 65 personas; explicamos nuestra misión e invitamos al público a apoyarnos a través de la elaboración y distribución de materiales divulgativos para la conservación del águila harpía. Agradecemos a los amigos de AviFauna por la invitación.

En conmemoración del aniversario de la ley No. 18 de abril del 2002, que declara al Águila Harpía ave nacional de Panamá, el Dr. Eduardo Álvarez presentó la charla "Conservación del Águila Harpía: Un Modelo Tecnológico para un Enfoque Continental".



Esta charla se realizó en el auditórium del Instituto Smithsonian con una audiencia de más de 100 personas.

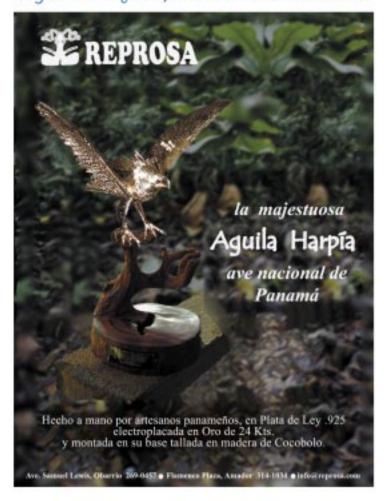
En la preparación de más materiales educativos, nuestro Patronato en coordinación con Alianza Verde realizamos la locución en español del video del águila harpía que realizara la NHK. Este video se está distribuyendo en escuelas y comunidades rurales a través de nuestras organizaciones miembros, como: ANAM, ANCON, STRI y ACP, entre otras.

Contribuimos con la capacitación de maestros en el marco del programa de educación ambiental organizado por el Parque Natural Metropolitano y el Smithsonian. Adicionalmente, se instruyó a los guías del Parque Natural Summit, brindándoles documentación sobre la historia natural de los animales que se encuentran en los diferentes recintos. Asimismo, contribuimos a fortalecer el respeto y cariño de los panameños para con sus recursos naturales, y recibimos a cientos de niños de decenas de escuelas y otros visitantes en el Centro Interactivo del Águila Harpía, brindándole información sobre su majestuosa Ave Nacional.

Finalmente, felicitamos a Ruth Muñiz y a la Sociedad para la Investigación y Monitoreo de la Biodiversidad Ecuatoriana por su nuevo libro "Cunsi Pindo, la Señora de los Monos", el cual es una monografía del Águila Harpía en donde se mezcla la ciencia con el conocimiento ancestral. El libro fue editado por Paul Tufino e ilustrado por el fotógrafo Pete Oxford. Para más información harpyec@yahoo.com.

Este 2006 el Patronato desea agradecer a Financomer por la donación que hizo posible los arreglos del techo del Recinto, y les da las GRACIAS a todas aquellas personas e instituciones que nos han brindado su apoyo para hacer posible nuestra misión conservacionista, y les envía un caluroso abrazo, deseándoles una Feliz Navidad y un Venturoso Año Nuevo 2007.

i Sequimos trabajando por la biodiversidad de Panamá!



### mundo verde

Reserva Natural Tambopata (RNT) está ubicada en el Departamento de Madre de Dios, en la provincia de Tambopata. Madre de Dios limita al norte con Brasil y al este con Bolivia y



La Reserva debe su nombre al río Tambopata que en lenguaje quechua significa Tambo: depósito y Pat; borde, elevación, y esto quizás se debe a que nace al oriente de los cerros nevados de Los Andes. La Reserva es parte de la Amazonia Peruana y cuenta con una extensión de 274,690 hectáreas. Colindante se encuentra otra importante área protegida, el Parque Nacional Bahuaja Sonene con 1.091, 416 hectáreas.

A continuación haré un recuento de sólo algunas especies (fotos ilustrativas están indicadas con un número) carismáticas que observé durante mi visita en febrero de 2006.

Entre los mamíferos, el mono aullador no es precisamente negro y tampoco vocaliza como los nuestros (Alouatta palliata). Esos son rojos y de hecho se les llama mono aullador rojo o coto mono (1). Su voz es más grave y no tan aguda como los nuestros. Por otro lado, el mono araña es de color negro, parecidos a los que hay en Darién, pero son especies diferentes: Ateles geoffroyi en Panamá y Ateles belzebuth en Perú (2).



también los llaman en Perú. Y claro... con estas presas refrescándose en el lodo no es casualidad también detectar al enigmático jaguar o tigre (Panthera onca), que también es llamado otorongo (4).



Ambas especies se encuentran en Panamá también .





En las lagunas (llamadas también "cochas") se observa al lobo de río (Pteronura brasiliensis) (5), que es una especie de nutria con una longitud de 1.5 a 2 metros. En Panamá, el pariente más cercano es otra especie de nutria llamada Lontra longicaudis que mide 1 metro de longitud. Los lobos de río estuvieron casi al punto de la extinción debido a la exportación de su piel y se calcula que sobreviven de mil a tres mil en Sudamérica.

Entre las aves, destacaron en el área del bosque, la pava Pipile cumanenses (6) y en las lagunas, el hoatzin (Opisthocomus hoazin) (7). En la parte alta de los árboles sobresalía el enorme camungo (Anhima comuta) (8). Por algunas reseñas de los residentes, tuve información de la presencia de nuestra ave favorita, el Águila Harpía.





No podría cerrar este escrito sin antes contarles de un sueño hecho realidad, y fue la visita a las colpas o collpas (palabra quechua que significa "tierra salada")

que son áreas de suelo o roca desnuda en donde los animales llegan a comer tierra o arcilla (9). Así pues, existen colpas que son visitadas tanto por mamíferos como aves, en especial guacayamas, loros, pericos (10). Nunca había visto tantos psitácidos juntos, pero... "comiendo tierra" (geofagia)?.

Hay varias razones que tratan resolver esta pregunta, según los estudios, las colpas son áreas ricas en minerales, como calcio, sodio y hierro, entre otros, por lo tanto les sirven como suplemento de sus dietas. Los animales que comen hojas, frutos y semillas ingieren cantidades de toxinas, la arcilla las atrapa de manera que no se absorbe, sino que se desechan en las heces. La arcilla también protege las paredes de sus estómagos al formar una barrera contra las sustancias tóxicas. Además de estos beneficios, las colpas son excelentes áreas para sociabilizar y garantizar su reproducción (11).



Después de ver semejante espectáculo de la naturaleza, me quedó una pregunta: Si en Panamá no hay colpas, cómo hacen nuestros psitácidos para adquirir estos minerales?

### la pluma invitada

# Bosques

Sin duda alguna la especie humana a nivel mundial viene causando tremendos cambios ambientales sobre vastas áreas, con graves consecuencias para la diversidad biológica. Los distintos tipos de ecosistemas, los organismos que contienen esos ambientes, y la variación genética que existe en cada especie y entre todas las especies son los componentes de la diversidad que estamos afectando a escalas sin precedentes. La conservación de la naturaleza, que incluye la protección, el manejo racional y el uso sostenible de ambientes y especies, intenta responder al reto de la humanización del paisaje y la globalización de las consecuencias de nuestro afán de desarrollo.



Aunque los bosques son el mayor depositario de la diversidad biológica mundial, continúan siendo destruidos a una pasmosa velocidad. A pesar de la creciente llamada de los conservacionistas a reconsiderar nuestro destino, la tasa de destrucción y fragmentación de bosques sigue subiendo cada año.

En esta marejada expansiva de actividad humana la supervivencia de muchos elementos nativos del medio ambiente, tales como las especies de árboles comercializadas, las aves de caza y las rapaces, los grandes mamíferos, y hasta los habitantes indígenas, se ha visto cada vez más comprometida.

Los bosques habitados por el Águila Harpía contienen una inusitada variedad de especies de flora y fauna. Los científicos están acumulando evidencia de que los grandes depredadores, como las rapaces y felinos, juegan un papel crítico en el mantenimiento de la biodiversidad en los sistemas forestales complejos. Su desaparición pudiera afectar a la fauna y flora nativas.



Los efectos de la fragmentación de los bosques pueden ser estudiados mediante el uso de especies indicadoras, tales como las aves de rapiña. La preservación de estos depredadores requiere un enfoque multidisciplinario que incluya datos específicos sobre las amenazas presentes y el diseño de remedios para la protección de los elementos esenciales al funcionamiento de los ecosistemas. Para ello son necesarias la educación ambiental de los residentes locales, la cooperación entre líderes gubernamentales y profesionales de campo, y el entrenamiento de estudiantes y futuros investigadores.



El Águila Harpía es uno de los depredadores más especializados en los bosques del Neotrópico, y puede servir de herramienta para conocer las condiciones de los ecosistemas. El estudio de su ecología también proporciona un excelente medio para entrenar a investigadores, conservacionistas y administradores de recursos naturales para confrontar los problemas relacionados con el manejo de la biodiversidad a diferentes escalas. Durante el desarrollo del Programa de Conservación del Aguila Harpía, hemos diseñado una serie de procedimientos dirigidos a lograr la protección de los nidos localizados, asegurando la cooperación de las personas e instituciones más allegadas a cada situación.

En terrenos privados informamos a los propietarios de nuestras actividades e incentivamos su participación en nuestras actividades de investigación y salvaguarda.



Adicionalmente, en concesiones forestales establecemos acuerdos de cooperación, intercambiamos información y prestamos apoyo técnico en las evaluaciones faunísticas.



Nuestra relación con el personal de campo es la clave para una colaboración fructífera. Las visitas de ecoturistas a nidos activos, cuando se manejan dándole

prioridad al bienestar de las águilas y en beneficio de los habitantes locales, ayudan a la conservación de territorios amenazados y apoyan las investigaciones con fin conservacionista.

La preservación del Águila Harpía como especie de la fauna silvestre en su ambiente natural dependerá de nuestro éxito en mantener espacios grandes y continuos de ambientes sin mayor intervención.

Es igualmente importante lograr la protección de corredores de hábitat selvático que conecten a las reservas amenazadas de aislamiento.



Contribuye con el Patronato y ¡Protejamos juntos nuestro ave nacional!

CUENTA NO. 4400183849

DE BANISTMO

O COMUNICANDOSE AL

+507.225.6396

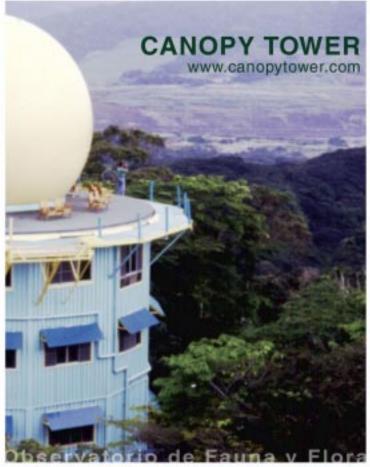
WWW.AGUILAHARPIA.ORG

AGUILAHARPIA@CABLEONDA.NET

### Lamboglia, S.A. Distribuidora

Azulejos, Revestimientos de Paredes, Decoración en Interiorismo Ave. Ramón Arias, diagonal a Marcorama, T. 269.6192 / 264.3709

Por nuestro futuro, protejamos nuestros animales y sus hábitats. ¡La conservación es por todos!



e.mail: stay@canopytower.com - teléfono (507)264.5720 - fax (507)263.2784

© www.wildafrica.cz

### rapaz invitada

# Regresó el peregrino, ¿Sabes? Grabé su llamado...9

Me escribe un amigo, Jaime Dreyfus, para preguntarme qué puede hacer para alejar las palomas que abundan en los aleros de su apartamento, de Calle F El Cangrejo. Y me envía la fotografía de un ave que no conoce y que también llega ahí. Comparto aquí la grata sorpresa revelada por la fotografía: Se trata de un Halcón Peregrino (Falco peregrinus). Ave notable que prefiere hábitats más bien abiertos y acantilados para anidar, pero que desde hace un tiempo empezaron a colonizar espacios urbanos que - como a las palomas -, les recuerdan su hábitat. Mala suerte la de las palomas que uno de sus peores depredadores tenga los mismos gustos!

Cosmopolitas en su distribución, los peregrinos se alimentan casi exclusivamente de aves que capturan al vuelo. Anidan entre marzo y mayo, pero en Panamá no anidan y tienen status de aves migratorias.

El ornitólogo Alberto Palleroni me deja saber vía correo electrónico que el ave fotografiada por Jaime es una hembra de 2 1/2 años, de la subespecie F. peregrinus tundrius que pasa en el Artico la mitad del año y anida arriba del circulo ártico...

Daime Dreyfus ¡Tremendo viajecito se hace entonces hasta El Cangrejo!

Y me cuenta también de un biólogo que vivía en un alto edificio de la ciudad de Panamá, a cuyo apartamento llegaba todos los años un peregrino macho que como polluelo había sido anillado en Ungava - al norte de Québec. Y desde ahí cazaba y traía aves y murciélagos...jincluyendo especies que nunca habían sido reportadas para Panamá!

"Este visitante estuvo en las cornisas del edificio las últimas dos semanas y chilla como un rapaz. Lo he visto junto con otra, quizás su pareja", me dijo inicialmente Jaime, Volvió a escribirme luego de saber de quién se trataba: "Regresó el

peregrino, ¿sabes? Grabé su llamado del Internet y lo llevé a casa. A los 15 minutos estaba en la cornisa, gritando. Y hemos observado que la presencia de las palomas ha disminuido".

Las poblaciones de estas aves decayeron drásticamente a mediados del sialo XX. ¿La razón?: el uso indiscriminado de pesticidas organoclorados. El control de los pesticidas y programas de reintroducción de las aves sirvieron para recuperar las poblaciones. Pero aun hoy el uso de algunos químicos dañinos no se ha restringido en Centro y Sur América, adonde llegan peregrinos migratorios...y en donde vivimos con nuestros hijos. Gracias Jaime y gracias peregrinos, por permitir admirarnos y reflexionar ante un evento de la naturaleza en la ciudad. No es poco lo que aprenderíamos, si estuviéramos atentos al aquí y ahora que habitamos.





# /00/ CALENDARIO

## ENERO

>	io	1	19	58	
>	4	=	18	153	
Ξ	0	10	17	24	55
Ξ	CA	6	92	8	8
_	0	00	12	N	8
2		1	14	5	28

22 23 6 8

1 - Dia Mendal de la Paz

ABRIL

# FEBRERO

MARRO

00			17		
>	O.	Ø	18	23	
7	-	00	15	22	
Σ		-	14	N	28
Σ		φ	2	20	27
_		ıŋ	12	18	28
0		¥	÷	18	25

32 4 4 5 9 5

> 00 m m 20 20 20

2 - m to (1) 42

### → 2 3 8 22 23 23 24 84250 4128

21 -Dia Forestal Mundial 22 -Dia Mundial del Agua

# MAXO

		-	-	CA		
>	4	F	100	25		
7	60	10	17	24	5	
Σ	evi	9	9	23	30	
Σ	*	60	13	6	20	
_		-	4	21	28	
0		9	60	20	27	

28 2 4 7 89

> 9 5 8 5 8

2 e 5 to 8

₹ 4 1 8 5

Z 00€ 1

100528

□ - a 10 (8)

9 - Dia Internacional de las Aves 22 - Dia Mundial de la Biodiversidad

Dia dei Aguila Harpia, como Ave Nacional Dia de la Tierra Dia dei Animal

225-

# 2720

co	CV.	a	16	23	8
>	-	œ	ŧD.	81	8
7		1-	7	2	88
Σ		9	53	28	27
Σ		(0)	C/I	19	56
_		4	=	18	25
0		(7)	2	17	24

5 -Dia Mundial del Medio Ambiente 8 -Dia Mundial de los Ocienos

SEPTIEMBRE

Σ

۵

00	10	일	6	28	
>	4	F	100	25	
7	0	10	17	24	5
Σ	evi	9	9	23	30
Σ	*	60	100	6	28
_		1	7	21	28
0		9	50	20	27

O.	Þ	=	0	23		
>	9	10	17	24	5	
7	64	œ	18	8	8	
					0	
Z		1	7	7	28	
7		40	50	20	27	
۵		up	2	di-	28	

28 7 4 7 88

> 9 2 2 2 5 ×

**≥**4±88

₹5007.2E

10日日初日

0-8428

- m th 25 th

V 4 2 2 8

9 2 2 2 5 6 P

強力なる

4 = 8 8

2410 8 20 to 0

18 - Fundacion del Centro Interactivo del Agala Harpía en el Summit 29 - Dia del Arbol

18 -Dia Internacional de la Preservación

de la Capa de Ozono

# NOVIEMBRE

OCTUBRE

co	0	10	17	24	
>	cy	Ch	18	23	30
7	+	00	15	N	53
×		-	7	5	28
Σ		10	5	8	27
_		20	4	g:	28
۵		4	F	18	55

283000

> 4 5 5 5 8

3 4 ± 🖯 🛭

₹510 B

200988 939905

**→**00 to to to to to

24 7 7 28 28 28

18 - Dia de la Proteoción de la Naturaleza Primer Lunes, Dia Mundial del Habitat

U)	0	2	7	24	
>	cu	Co	18	23	39
7	+	60	15	S	53
Z		1	7	2	28
Σ	1	œ	2	8	27
_		10	12	g:	28
۵		4	F	18	55

6 - Día internacional para la Prevención de la Explotación del Medio Ambiente en la guerra y los conflictos armados

# DICIEMBRE

U) 1	- 10	10	22	8	)
>	10	무	2	88	
7	Ф	13	8	27	
Σ	40	7	9	28	
Σ	4	F	18	52	
_	(7)	10	17	24	5
۵	èvi	6	9	23	30

29 -Dia Internacional de la Diversidad Biológica





GREENIS

El Canal llega mucho más lejos de lo que imaginas. Sus aportes viven en cada obra y en cada uno de nosotros abriéndonos las puertas al progreso con nuevas oportunidades y una mejor calidad de vida. Pero para que los beneficios del Canal sigan creciendo, el Canal necesita crecer.

El Canal, más oportunidades de progreso para todos los panameños.



800-0714

Edificio 714 en Balboa

Correo electrónico: ampliacion@pancanal.com